Nations Unies E/C.19/2003/L.19

Conseil économique et social

Distr. limitée
20 mai 2003
Français
Original: anglais

Instance permanente sur les questions autochtones
Deuxième session
New York, 12-23 mai 2003
Point 8 de l'ordre du jour
Adoption du rapport de l'Instance sur sa deuxième session

Projet de rapport de la deuxième session

Rapporteur : Willie **Littlechild**

Chapitre I
Questions appelant une décision du Conseil économique et social ou portées à son attention

A. Projets de décisions soumis au Conseil économique et social pour adoption

1. L'Instance permanente sur les questions autochtones recommande au Conseil économique et social d'adopter les projets de décisions suivants :

[À insérer]

B. Questions portées à l'attention du Conseil

2. L'Instance a défini les propositions, les objectifs, les recommandations et domaines éventuels d'action future, présentés ci-après et, par l'intermédiaire du Conseil, demande aux États, au système des Nations Unies et aux organisations intergouvernementales, aux peuples autochtones, au secteur privé et aux organisations non gouvernementales de participer à leur mise en oeuvre.

[À insérer]

03-36619 (F) 220503 220503

Chapitre II
Introduction

1. L'Instance a tenu sa première session du 13 au 24 mai 2002 au Siège de l'Organisation des Nations Unies et a présenté son rapport au Conseil[1].

2. Par sa décision 2002/285, le Conseil a décidé que la deuxième session annuelle de l'Instance se tiendrait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, du 12 au 23 mai 2003.

3. Par sa décision 2003/219, le Conseil a pris note de l'ordre du jour provisoire de la deuxième session de l'Instance.

Chapitre III
Thème de la session : « Les enfants et la jeunesse autochtones »

1. L'Instance a examiné le point 3 de son ordre du jour en comité de haut niveau, à ses 2e et 3e séances les 12 et 13 mai 2003.

2. À la même séance, le Président de la deuxième session a assuré la conduite des débats, et des déclarations ont été faites par Nina Pacari Vega, Ministre équatorienne des affaires étrangères; Jacob Doek, Président du Comité des droits de l'enfant; Ida Nicolaisen, membre de l'Instance; Lisa Garrett, représentante de la jeunesse autochtone; Nils Kastberg du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF); Lee Swepston de l'Organisation internationale du Travail (OIT); Jones Kyazze de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO); et Jackie Sims de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

3. À la même séance également, l'Instance a tenu un débat, et des interventions ont été faites par les membres suivants : Otilia Lux de Coti, Njuma Ekundanayo, Willie Littlechild, Marcos Matias Alonso, Qin Xiaomei; et Mililani Trask.

4. Toujours à la même séance, des déclarations ont été faites par l'observateur du Mexique et par les organisations autochtones suivantes : Centre for Organization, Research and Education, et Assembly of First Nations.

5. À sa 3e séance, le 13 mai, l'Instance a poursuivi le débat sur la question, et des déclarations ont été faites par les observateurs des pays et organisations suivants : Indigenous Youth from Assembly of First Nations; Elder's Caucus; Women's Caucus; Conseil oecuménique des églises; Comité de coordination des peuples autochtones d'Afrique; CAPAJ; Canada; Brésil; Finlande; Japon; Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica; Consejo Índio de Sud América; Asociación de Estudiantes Kumas Universitarios; Communauté Parakuiyo de Tanzanie; Foundation for Aboriginal Research Action; Aboriginal and Torres Strait Islander Commission; et Oficina Independiente de la Defensoría de los Pueblos Indígenas del Ecuador in América.

6. À la même séance, une déclaration a été faite par Ida Nicolaisen, membre de l'Instance, et participante.

---

[1] *Documents officiels du Conseil économique et social, Supplément No 23* (E/2003/43/Rev.1).

Mesures prises par l'Instance

7. À sa ___e séance, le ___ mai, l'Instance a pris acte du compte rendu sommaire des débats, établi par le Président (E/C.19/2003/L.2).

Chapitre IV
Méthodes de travail de l'Instance au sein du système des Nations Unies

1. À ses 3e, 4e et ___ séances, les 13 et ___ mai 2003, l'Instance a examiné le point 5 de son ordre du jour.

2. À sa 3e séance, le 13 mai, l'Instance a organisé un débat. Certains organismes des Nations Unies : OIT, Banque mondiale, OMS et UNICEF ont fait des déclarations liminaires et répondu aux questions soulevées par des membres de l'Instance.

3. À la même séance, les membres ci-après de l'Instance ont fait des interventions : Otilia Lux de Coti, Yuji Iwasawa, Antonio Jacanamijoy, Willie Littlechild, Wayne Lord, Marcos Matias Alonso, Ida Nicolaisen, Xiaomei Qin, Zinaida Strogalschikova, Parshuram Tamang, Mililani Trask; et Fortunato Turpo Choquehuanca.

4. À sa 4e séance, le 13 mai, l'Instance a poursuivi le débat sur le point 5 et entendu des déclarations des membres de l'Instance dont les noms suivent : Njuma Ekundanayo, Ayitégan Kouevi, Willie Littlechild, Wayne Lord, Marcos Matias Alonso, Ida Nicolaisen, Mililani Trask; et Fortunato Turpo Choquehuanca.

5. À la même séance, des déclarations ont été faites par les observateurs des pays et organisations ci-après : Organisation mondiale de la propriété intellectuelle; Teton Sioux Nation Treaty Council and Regional and Global Organisation; Asian Indigenous and Tribal Peoples Network; Lumad Peoples Movement for Peace; Hill Watch Human Rights Forum; Pacific Caucus; Rapa Nui Parliament; Aotearoa Indigenous Rights Trust; The Koani Foundation; Na Koa Ikaika o Ka Lahui Hawai'i; Dwan Adat Papua, Foundation for Aboriginal and Island Research Action; Aboriginal and Torres Strait Islander Commission; International Society for Threatened Peoples; Tebtebba Foundation; Asian Caucus; Indigenous People's Caucus on Sustainable Development; the Artic Region; Mexique; Organización Indígena Chiquitana; New Zealand; Japan; IPACC and Tamaynut African Indigenous Peoples Coordinating Committee; Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche; Aotearoa Indigenous Rights Trust; Fonds international de développement agricole; Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-Habitat); Partnership for Indigenous Peoples Environment; Métis National Council; Indigenous Peoples and Nations Coalition; Association des États-Unis pour les Nations Unies; Association de l'Afghanistan pour les Nations Unies; South Asia Indigenous Women's Forum; Tonatierra; International Organization of Indigenous Resource Development; Confederacy of Treaty Six Chiefs; Foundation for Aboriginal and Islander Research Action; Australia; et Indigenous Peoples'Caucus for the Permanent Forum.

Mesures prises par l'Instance

6. À sa ___e séance, le ___ mai, l'Instance a adopté un certain nombre de recommandations au titre du point 5 (voir chap. I, sect. B, par. ___).

Chapitre V
Domaines devant être examinés

1. De sa 4e à sa ___ e et à sa ___ séance, du 13 au ___ et le ___ mai 2003, l'Instance a examiné le point 4 de son ordre du jour.

A. Développement économique et social

2. À sa 4e séance, le 13 mai, l'observateur du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) a fait une déclaration à propos de l'alinéa a) du point 4.

3. À la 5e séance, le 14 mai, un débat a eu lieu sur l'alinéa a) du point 4, entre les institutions suivantes : le Forum des Nations Unies sur les forêts, le Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-Habitat), le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), la Banque interaméricaine de développement, le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), et les membres de l'Instance dont les noms suivent : Mililani Trask, Ayitegau Kouevi, Marcos Matias Alonso, Ida Nicolaisen, Parshuram Tamang, Otilia Lux de Coti, Wayne Lord, Zinaida Strogalschikova, Njuma Ekundanayo; et Qin Xiaomei.

4. À la même séance, le Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales du Secrétariat de l'ONU a fait une déclaration.

5. À la même séance, les observateurs des pays et organisations énumérés ci-après ont fait des déclarations : Saami Council; Asian Indigenous and Tribal Peoples Network; Tebtebba; Bethechilokono; Mexique; Philippines; Saulteau First Nations; Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica; Centro de Estudia Aymaras of Bolivia; Partnership for Indigenous Peoples Environment/Internation Oil Working Group; Parlamento del Pueblo Qullana Aymara; Consejo Internacional de Trafados Índios; et Fundación para la promoción de Conocimiento Indígena.

6. À la 6e séance, le 14 mai, l'Instance a poursuivi le débat sur le point subsidiaire, et les observateurs des organisations énumérées ci-dessous ont fait des déclarations : Brésil; Mouvement pour la survie du peuple Ogeni; Tonatierra; Canada; Banque mondiale; American Indian Community Health; Comisión Jurídica; the Indigenous Peoples'Caucus on Sustainable Development; Inuit Circumpolar Conference; Parbatya Chattagram Jana Samhati Samiti; Foundation for Aboriginal and Islander Research Action; Indigenous Peoples and Nations Coalition; Pacific Caucus; Asian Indigenous and Tribal Peoples Network; Lumad Peoples Movement for Peace; Hill Watch Human Rights Forum; Consejo de Pueblos y Organizaciones Indígenas del Ecuador; Council of Spiritual Elders of Mother Earth (Île de la Tortue); Asia Indigenous Peoples'Caucus; Association of Limbu Shamans of Nepal; Confederaciones Nacionalidades Indígenas del Ecuador; et Seventth Generation.

7. À la même séance, certains membres de l'Instance, dont les noms suivent, ont fait des déclarations : Miliani Trask; Wilton Littlechild; Fortunato Turpo Choquehuanca; et Parshuram Tamang.

8. À la 7e séance, le 15 mai, l'Instance a poursuivi l'examen du point subsidiaire et entendu des déclarations formulées par les pays et organisations ci-après : Russian Association of Indigenous Peoples of the North; Yachay Wasi (Runa Simi) Quechua; Red Continental de Medios de Comunicación Indígenas; Aboriginal and Torres Strait Islander Commission; Instituto Indigena Brasileiro; Defensoría de los Pueblos Indígenas del Ecuador en América; Tebtebba Foundation; African Indigenous and Minority Peoples Organization; South Asia Indigenous Women Forum and Nepal Tamong Women Ghedurg; Ogiek Rural Integral Program; the Ibazoi Tribe in Cordeillera of the Philippines; Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaraguense; Hmong International Human Rights Watch; Armando Ualbuena for la Organización Nacional Indígena de Colombia; Centro de Promoción Para el Desarollo Comunal Init; Coordinadora Indígena Campesina Agroforestales del Perú; Peace Campaign Group; Indigenous Peoples African Coordinating Committee; Grandmothers of Mother Earth; et Sommet mondial sur la société de l'information.

9. À la même séance, le Directeur de la Division du développement durable du Département des affaires économiques et sociales a fait une déclaration.

10. À la même séance également, les membres de l'Instance, dont les noms suivent ont fait des déclarations : Antonio Jacanamijoy, Otilia Lux de Coti, Marcos Matias Alonso; Ayitgegau Kouevi, Ida Nicolaisen, Zinaida Strogalschikova, Mililani Trask, Njuma Ekundanayo; et Wilton Littlechild.

B. Environnement

11. À la 8e séance, le 15 mai, Parshuram Tamang, membre de l'Instance, a fait une déclaration au titre de l'alinéa b) du point 4 de l'ordre du jour.

12. À la même séance, des déclarations ont été faites au titre de cet alinéa par les observateurs des pays et organisations ci-après : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO); Na Koa Ikaika o Ka La Hui Hawai'i; Indigenous Peoples Council on Biocolonialism; Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica; Comunidad Tayja Saruta Sarayacu; Asia Caucus; Buffalo River Dene Nation; the Seventh Generation Fund; Indian Confederation of Indigenous and Tribal Peoples; United Native Nations Truth Network and Voice Confederation; Onyota 'A:Ka Haudenosaunee Oneida Indian Territory and Youth; Asia-Pacific Indigenous Youth Network; American Indian Community Health; Comisión Jurídica; Asociación de la Juventud Indígena; Indigenous Women of the Americas; Agogo Traditional Area of the Ashanti in Ghana; Partnership for Indigenous People's Environment; International Oil Working Group; Confederaciones Nacionalidades Indígenas del Ecuador; Defensoría de los Pueblos Indígenas del Ecuador en America; National Aboriginal Forestry Association; Centre for Organization, Research and Education; International Indigenous People's Think Tank; Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE); Mexique; Movement for the Survival of the Ogoni People; Bangladesh Indigenous People's Forum; Parbatya Chaftagram Jana Samhati Samiti; Tongya; Consejo Internacional de Tratados Indios; et Saami Council.

13. À la 9e séance, le 16 mai, l'Instance a poursuivi son débat sur cet alinéa et des déclarations ont été faites par les observateurs des pays et organisations ci-après : Indonésie; Fundación para la Promocion de Canoc Indígena; Saami Council; Cordillera Peoples' Alliance; Peace Campaign Group; International Fund for Agricultural Development (IFAD); Sage Council; Tonantzin Land Institute; Tonantierra; Seventh Generation Fund; Frente Indigena Oaxaqueño; Binacional; Indigenous Peoples' Caucus for Sustainable Development; Fondation Tebtebba; Conferación Indigena Tayrona; Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique; Banque mondiale; Associacao Awete Kaiwa; Halau Ku Mana (YOUTH); Pacific Caucus; Yachay Wasi; Kmakakuokalani Center for Hawaiian Studies, University of Hawaii; Asociación de Criadores de Camelidos Andinos del Perú; Asociación de Mujeres Indiginas Alpaqueras de la Region; Instituto Indígena de Propriedad Intelectual; Brésil; Indigenous Environmental Network; et Alianza Internacional de Pueblos Indígenas y Tribales de los Bosques Tropicales.

14. Lors de cette même séance, le Président de l'Instance a fait une déclaration.

15. À la 10e séance, le 16 mai, l'Instance a poursuivi son débat sur l'alinéa et entendu des déclarations faites par les observateurs des pays et organisations ci-après : Indigenous Information Network; African Indigenous Women's Organization; Inuit Circumpolar Conference; Groenland/Danemark; OPIAC; AMAAI; Habitatpro; Ethnic Minority and Indigenous Rights Organisation of Africa; Faira Aboriginal Corporation; Warã Instituto Indigena; Aboriginal and Torres Strait Islander Commission; Indigenous Peoples African Coordinating Committee; Australian Human Rights and Equal Opportunity Commission; Universidad de las Regiones Autonomas de la Costa Caribe Nicaraguense; Organización Nacional Indigena de Colombia; Asamblea Nacional Indigena Plural por la Autonomia; Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD); Ashaninka-AIDESEP; Ka Lāhui Hawaii; Russian Association of Indigenous Peoples of the North; the Haudenosaunee Six Nations of Iroquois Confederacy of Turtle Island (North America); Tribu Ibaloi (Philippines); Assembly of First Nations; et Ogiek Rural Integral Program.

16. Lors de cette même séance, des déclarations ont été faites par les membres de l'Instance dont les noms suivent : Parshuram Tamang, Wilton Littlechild, Ayitegan Kouevi, Qin Xiaomei, Ida Nicolaisen, Otilia Lux de Coti, Fortunato Turpo Choquehuanca, Njuma Ekundanayo, et Antonio Jacanamijoy.

C. Santé

17. À la 11e séance, le 19 mai, l'Instance a entamé l'examen de l'alinéa c) du point 4 de l'ordre du jour et Mililani Trask, membre de l'Instance, a fait un exposé.

18. Lors de cette même séance, des déclarations ont été faites par les observateurs des pays et organisations ci-après : Consultoría de los Pueblos Indígenos en el Norte de Mexico; World Blind Union; Alaska Federation of Natives; Society for Threatened Peoples; American Indian Law Alliance; Centre for Organization, Research and Education, Canada; Boarding School Caucus; Confederacion de Nacionalidades Indigenas del Ecuador, Mexico; Centro de Estudios Ayuranos, Guyana; FAIRA Aboriginal Corporation; Aotearoa Indigenous Rights Trust; Indigenous Peoples Coordinating Committee of Africa; National Council of Indigenous Women of Ecuador; Indigenous Peoples Caucus on Sustainable

Development; Arctic Indigenous Region; Organizacion Nacional Indigeno de Colombia; Altai Regional Public Organization of the Kumandin Peoples; Kamakaūokalani Center for Hawaiian Studies, Université de Hawaii; Hālau kū Māna; et Siksika Nation.

19. À la 12e séance, le 19 mai, l'Instance a poursuivi son débat au sujet de l'alinéa c) et des déclarations ont été faites par les observateurs des pays et organisations ci-après : Chickaloon Village (Nay'dini'aa'Na); Kenya Female Advisory Organization; Pacific Caucus; Division de statistique du Département des affaires économiques et sociales; Na Koa Ikaika o Ka La Hui Hawai'i; Indigenous Peoples Council on Biocolonialism; Indigenous Youth Caucus; International Indian Treaty Council; Indigenous Environmental Network; Asemblea Nacional Indigena Plural por la Autonomia; American Indian Law Alliance; Na Koa Ikaiko o Ka La Hui Hawai'i; Native Children's Survival, Teton Lakota Nation Treaty Council; Hawai'i Institute for Human Rights; FENOCIN-Ecuador; Indigenous Peoples' and Nations Coalition — Alaska; Pit River Indian Nation; Alaska Community Action on Toxics; Indigenous World Association; Assembly of First Nations; Instituto Tonanzin; Frente Indígena Oaxaqueno; Mujeres Mayas de Jovel Maya'ik de Chiapas Mexico; First Peoples Worldwide; Fundación para la Promoción de Conocimiento Indigena; American Indian Treaty Council Information Center; Asociacion Nabguana; Coordinadora Nacional de Pequenos y Medianos Productores de Guatemala; Association of Limba Shaman; Kulung Rai Language and Cultural Development Community; TRIPURA; Bangladesh Adivashi Forum; Parbatya Chattagram Jana Samhati Samiti; Hill Tracts NGO Forum; Taungya; Trinamul; Committee on Indigenous Health; Asia Caucus (Cordillera Peoples' Alliance); Center for Organization, Research and Education; American Indian Community House; Pine Ridge Reservation; Asian Indigenous and Tribal Peoples Network; Lumad Peoples Movement for Peace; Hill Watch Human Rights Forum; Assembly of First Nations; Organization of Loacan Indigenous Peoples; Consejo de Anciano del Continiente de Latino America; World Council of Churches; Defensoría de los Pueblos Indígenos del Ecuador en America; Fundacíon para la Promocion de Conoc Indígenos; Brésil; Aboriginal and Islander Commission; Tin Hinan; Indigenous Peoples Survival Foundation; American Psychological Association; Yachak de Comunidad Ilumarí; Russian Association of Indigenous Peoples of the North; International Native Tradition Interchange; et Pan American Health Organization.

20. À la 13e séance, le 20 mai, l'Instance a poursuivi son débat sur l'alinéa « santé » et des déclarations ont été faites par les observateurs des organisations ci-après : T'suu Tina Nation; Retrieve Foundation; Fundacion de Gente Indigena Yanomami; Health Unlimited; Associacao Awaete Kaiwa; Jharkhandis Organisation for Human Rights; Enlace Continental de Mujeres Indigenas; Casa Nativa Tampa Allgo Peru; the Navajo Nation; et Banque mondiale.

21. À la même séance, des déclarations ont été faites par les membres de l'Instance dont les noms suivent : Mililani Trask, Wilton Littlechild, Otilia Lux de Coti, Njuma Ekundanayo, Qin Xiaomei, Ida Nicolaisen, Parshuram Tamang, et Antonio Jacanamijoy.

D. Droits de l'homme

[À compléter]

E. Culture

[À compléter]

F. Éducation

[À compléter]

Chapitre VI
Travaux futurs de l'Instance

[À compléter]

Chapitre VII
Ordre du jour provisoire de la troisième session de l'Instance

Chapitre VIII
Adoption du rapport de l'Instance sur les travaux de sa deuxième session

1. À la ___e séance, le ___ mai, le Rapporteur a présenté le projet de rapport de l'Instance sur les travaux de sa deuxième session (E/C.19/2003/L.19).

2. À la même séance, l'Instance a pris note du résumé du Président concernant les travaux du groupe de travail et débat de haut niveau sur les enfants et la jeunesse autochtones (E/C.19/2003/L.2).

3. À la même séance, l'Instance a pris note du résumé par le Président des débats de l'Instance à sa 2e séance (E/C.19/2003/CRP.___).

4. À la même séance, l'Instance a adopté son rapport sur les travaux de sa deuxième session.

Chapitre IX
Organisation de la session

A. Ouverture et durée de la session

1. L'Instance permanente sur les questions autochtones a tenu sa deuxième session au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 12 au 23 mai 2003. Elle a tenu ___ séances officielles (séances 1 à ___) et plusieurs séances officieuses.

2. À la 1re séance, le 12 mai, la Vice-Secrétaire générale et Conseillère spéciale pour l'égalité des sexes et la promotion de la femme a prononcé l'ouverture de la session. Lors de la cérémonie d'inauguration, la parole a été donnée à Tadodaho Sidney Hill, aîné autochtone, et Heather Milton, représentante des jeunes

autochtones, qui ont souhaité la bienvenue aux participants selon les formes traditionnelles.

3. À cette même séance, une déclaration a été faite par Ole Henrik Magga, Président de l'Instance.

4. Lors de cette même séance, la Vice-Secrétaire générale a fait une déclaration au nom du Secrétaire général.

5. Toujours lors de cette même séance, le Directeur du bureau de New York du Haut Commissaire aux droits de l'homme a fait une déclaration au nom du Haut Commissaire.

6. À la même séance, des déclarations ont également été faites par le Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social, le Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme et des libertés fondamentales des populations autochtones, et le Président du Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour les populations autochtones.

B. Participation

7. Ont participé à la session les membres de l'Instance et des représentants de gouvernements, d'organes des Nations Unies et d'organisations intergouvernementales, ainsi que d'organisations non gouvernementales et d'organisations autochtones. La liste des participants figure à l'annexe ___.

C. Élection du Bureau

8. À la 1re séance, le 12 mai, l'Instance a réélu par acclamation les membres du Bureau dont les noms suivent :

Président	Ole Henrik Magga
Vice-Présidents	Njuma Ekundanayo Antonio Jacanamijoy Parshuram Tamang Mililani Trask
Rapporteur	Willie Littlechild

D. Ordre du jour

9. À la 1re séance, le 12 mai, l'Instance a adopté l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/C.19/2003/1, comme suit :

1. Élection du Bureau.
2. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux.
3. Thème de la session : « Les enfants et la jeunesse autochtones ».
4. Domaines devant être examinés :
    a) Développement économique et social;

b) Environnement;

c) Santé;

d) Droits de l'homme;

e) Culture;

f) Éducation.

5. Méthodes de travail de l'Instance au sein du système des Nations Unies.

6. Travaux futurs de l'Instance.

7. Ordre du jour provisoire de la troisième session de l'Instance.

8. Adoption du rapport de l'Instance sur les travaux de sa deuxième session.

E. Documentation

10. La liste des documents dont l'Instance était saisie à sa deuxième session est reproduite à l'annexe ___ au présent rapport.